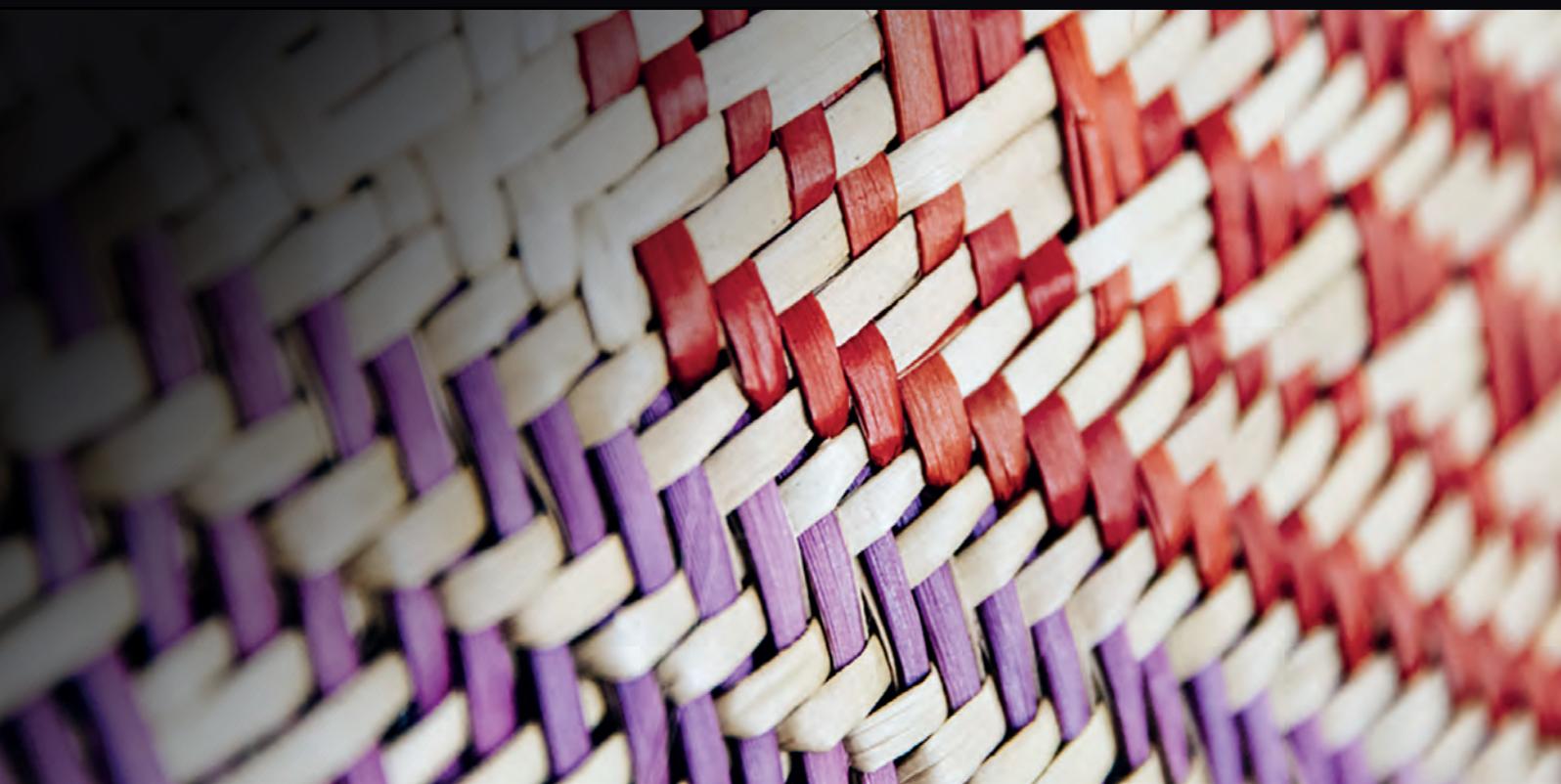


THE AUCKLAND PLAN



奥克兰规划草案2050

摘要 | 2018年2月

目录

目录.....	2
致谢.....	4
为《奥克兰规划草案2050》建言献策.....	6
奥克兰现状.....	8
奥克兰未来30年新貌.....	10
归属感与参与性.....	12
毛利特性与福祉.....	14
居住环境与生存空间.....	16
交通与道路状况.....	18
环境与文化遗产.....	20
机遇与繁荣.....	22
发展战略.....	24
问题商讨.....	30



HE MIHI

Tērā tō waka te hōea ake e koe i te moana o te Waitematā kia
ū mai rā ki te ākau i Ōkahu.
Ki reira, ka mihi ake ai ki ngā maunga here kōrero,
ki ngā pari whakarongo tai,
ki ngā awa tuku kiri o ōna manawhenua, ōna mana ā-iwi
taketake mai, tauiwi atu
E koro mā, e kui mā i te wāhi ngaro, ko Tāmaki Makaurau tā
koutou i whakarere iho ai,
ki ngā reanga whakaheke, ki ngā uri whakatupu – ki tō iti, ki tō rahi.
Tāmaki – makau a te rau, murau a te tini, wenerau a te mano.
Kāhore tō rite i te ao.

Tō ahureinga titi rawa ki ngā pūmanawa o mātou kua
whakakāinga ki roto i a koe.
Kua noho mai koe hei toka herenga i ō mātou manako katoa.
Kua ūhia nei mātou e koe ki te korowai o tō atawhai,
ki te āhuru o tō awhi,
ki te kuku rawa o tō manawa.
He mea tūturu tonu whakairihia,
hei tāhuhu mō te rangi e tū iho nei,
hei whāriki mō te papa e takoto ake nei.
Kia kōpakina mātou e koe ki raro i te whakamarumarū o āu
Manaakitanga.

E te marae whakatutū puehu o te mano whāioio,
e rokohanga nei i ngā muna, te huna tonu i ō whāruarua
i ngā hua e taea te hauhake i ō māra kai,
i ngā rawa e āhei te kekerihia i ō pūkoro.
Te mihia nei koe e mātou.

Tāmaki Makaurau, ko koe me tō kotahi i te ao nei, nōku te
māringanui kia mōhio ki a koe,
kia miria e te kakara o te hau pūangi e kawē nei i ō rongo.
Ka whītiki nei au i taku hope ki ngā pepehā o onamata, ki ōku
tūmanako mō āpōpō
me ōku whakaritenga kua tutuki mō te rā nei.

Tāmaki Makaurau, tukuna tō wairua kia rere.

让你的舟楫载着你从怀特玛塔起航
在奥卡胡靠岸
请在这里向群山致敬，这巍峨的群山孕育了有关这方土地所有的传说
请在这里向山崖致敬，这陡峭的山崖听惯了岁月长河的潮汐在此涨落
请在这里向河流致敬，这静谧的河流曾为我们所有的先人洗去埃尘
不论他是否在生于这方土壤，不论他是否来自他乡
先人啊，你的身影虽已无处找寻
你的追随者却不能把你忘记，在这片你遗赠的奥克兰土地上把你铭记
这便是你的子孙，你最渺小基因的延续，却也是你最伟大精神的延续
奥克兰，受人喜爱，为人熟知，也令人羡慕的所在
你是这世上独一无二的存在

你的美丽烙在心上印在脑中
回响在我们对家的声声呼唤中
你的身躯一如磐石般永不腐朽，承载着我们的梦想
你的臂弯带着你一如既往的温柔
拥我们入怀，带我们走进最安全的港湾
走近你灵魂最深邃的所在
再高的敬意在你面前都不为过
正如厚德之地可载万物
而你的仁德让我们所有人受益匪浅

奥克兰，繁荣如你
吸引了多少人来此探秘
丰饶如你，多少果实还在田园间等待摘取
富庶如你，多少宝藏还在田野里等待寻觅
我们衷心地感谢你

奥克兰，虽然你只立于世界的一角，认识你却是我无上的荣光
这份荣光里有你的芬芳，那是微风携着芳香轻擦过我的脸庞
让我带着过往的承诺，携着明天的希望，还有今日的畅想.....
随着你的灵魂恣意飞翔

为《奥克兰规划草案2050》建言献策

《奥克兰规划》

《奥克兰规划》最初于2012年制定，是一份里程碑式的文件，其内容涵盖了奥克兰社会生活和经济发展的各个方面。规划同时包含了具体的发展目标，如今，不少工作已取得显著成效。

然而，世界的发展日新月异，对2012年规划书的修订已是势在必行，这将使规划书在决策制定方面继续发挥导向和参考作用。

这份《奥克兰规划草案2050》简明流畅，它简要勾勒了规划书的框架，注明了发展目标、着眼方向和实施方案之间的关联。它描绘了在未来30年间，有关奥克兰发展变革的愿景。

这份文件的意义

这份文件概述了《奥克兰规划草案》的内容。

它介绍了：

- 奥克兰面临的三个主要挑战
- 《奥克兰规划》中反映出来的价值观及秉持的信念
- 未来30年间，奥克兰的六项预期成果
- 未来30年间，奥克兰发展变革的发展策略

制定《奥克兰规划草案2050》

《奥克兰规划》旨在造福奥克兰。在持续发展的道路上，我们需要这样一份规划，为奥克兰及其各个社区的发展指明方向，在社会、经济、环境以及文化领域建立协同发展、共同繁荣的目标。

在2017年间，我们携手各参与方及合作伙伴审定了草案中的设想、议题以及方向。审议凸显了两个工作议题：一是集中阐明奥克兰未来的发展机遇和挑战，二是思考如何调整《奥克兰规划》中工作方向以应对这些机遇和挑战。

为保证奥克兰能切实有效地应对未来机遇和挑战，当地市政府和中央政府间需要开展紧密的协作。同时，这份规划的完善与实现也离不开这一紧密协作。

请告诉我们您的想法

我们期待了解您对于草案的想法，这将帮助我们改进并完善这份文件。关于奥克兰的未来，您可以通过“建言献策”活动参与我们的公共讨论，提出您的意见，还可以在akhaveyoursay.nz平台给我们留言。

如需获取这份草案的摘要，请访问我们的网站：akhaveyoursay.nz。您也能在图书馆、服务中心以及地方委员会办公室领取这份摘要。

欲详细了解摘要中提及的任何问题，您可以在线获取完整的规划草案：theaucklandplan.govt.nz。

提交您的意见

请于2018年3月28日晚上8点前提交您的意见。

您提交的所有信息都将是公开透明的，媒体和公众将能在相应的文件中获悉您的姓名和想法。



奥克兰现状

塔马基·马考劳(Tāmaki Makaurau)是奥克兰的毛利语名称，意为令人向往的(塔马基)地方。这个名称寓指奥克兰拥有优渥的自然资源、优越的战略位置、便捷的水陆运输交通，以及丰饶的食物产出(传统食物的采集与培育)。此处最先吸引了毛利人前来定居，继而是其他种族的移民。

奥克兰现有超过160万人口。未来30年间，奥克兰将接纳另外73万新居民，这里的人口预计将于2048年达到240万。不论是种族还是文化方面，奥克兰居民的构成都将更加多元。此外，相较于其他年龄段，老年人的构成比重将大幅攀升。

奥克兰是新西兰最大的商业中心，创造着将近40%的国内生产总值。迁往新西兰的移民大多会选择在这个城市定居，因为这里蕴藏着巨大的就业市场和无限的商机。

奥克兰是进出新西兰的主要门户，这里有新西兰最大以及最繁忙的国际机场，最大的国际海港，同时也是极为重要的货物集散地。其可观的城市规模和宝贵的工商业机遇都意味着，奥克兰有实力发展基础建设，并能够吸引着高级专业人才，以进一步推动经济的发展。

奥克兰和北岛其它北部地区连接紧密，并能够向着共同的目标开展密切的合作。

北地大区/旺阿雷、奥克兰、汉密尔顿和陶朗加之间的交通连接，对于这些地区的经济发展和社会进步至关重要。这些区域间的海路、公路以及铁路交通均承担着巨大的货运吞吐功能，在进出口运输方面，这一功能尤为显著。同时，这些交通路径还服务着新西兰的旅游产业。



奥克兰面临的三个主要挑战

基于对2050年奥克兰发展愿景的展望，《奥克兰规划草案》明确指出了三个亟待应对的挑战：

1. 人口增长及其影响

- 过去数年间，奥克兰人口增长持续高出新西兰统计局的预计数字。
- 人口增长的比例和速度给我们的社区、环境、住房以及道路都带来了压力。这也意味着，同时增加的还有对奥克兰城市空间、基础建设以及相关服务的需求。

2. 与所有奥克兰居民共享繁荣

- 奥克兰的成功取决于这座城市的繁荣能在多大程度上得到共享。
- 许多奥克兰居民都是成功人士，并且拥有高品质的生活。然而，他们在社会经济层面上的差距仍十分明显，且这种差距常以地域差异的形式体现。
- 不同种族与不同年龄段的人群在收入方式、就业形式、健康状况以及教育程度各方面存在着明显的区别。
- 居住成本的大幅增长导致只有少数奥克兰居民能够实现真正的富足。

3. 抑制生态环境的恶化

- 奥克兰的吸引力很大程度上得益于此地的自然环境。
- 尽管相应的举措和大量的努力已经落实，奥克兰的环境问题仍不容小觑，环境问题一方面受到过去决策和快速发展的制约，另一方面则受到诸如气候变化在内的新增危机的影响。
- 将对环境继续产生最大影响的两个具体问题，是城市建设和气候变化。

为应对以上这些挑战，《奥克兰规划草案》确立了未来30年间将要达成的20个工作方向，且明确了37个重点建设领域，这些举措将共同孕育六项重大变革。



奥克兰未来30年新貌

这份规划将如何运作

《奥克兰规划》勾勒了奥克兰的基本状况，概括了我们面临的三个主要挑战，并指明了未来30年间应对这些挑战的工作方向。此外，规划书还确立了指导我们共同协作的价值理念。为创建我们共同的未来，规划书同时指定了一批将发挥关键作用的组织机构。

这份规划书涵盖六项成果，本页的背面有具体的图表说明。这些改革目标与发展战略相辅相成，共同服务于打造一个令人向往的奥克兰。

发展战略章节陈述了未来30年内奥克兰将如何落实发展与变革的举措。它参考了我们期望达成的发展目标，人口增长状况，以及《奥克兰统一规划》中的规划准则。

这份文件在参考了六项成果和发展战略的前提下，集中阐释了奥克兰面临的关键问题和挑战。

《奥克兰规划》所体现的信念

《奥克兰规划》包含了我们秉持的信念。这些信念让我们彼此紧密相连，也让我们与这方被称为塔马基·马考劳·奥克兰(Tāmaki Makaurau Auckland)的土地同呼吸共命运。这些信念便是：

Atawhai

善良与慷慨

Kotahi

多元化的优势

Auaha

创造与革新

Pono

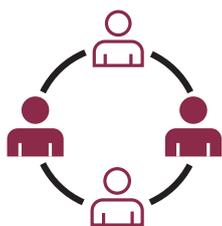
诚信与正直

Taonga tuku iho

造福后代

成果

这份规划希望实现的成果



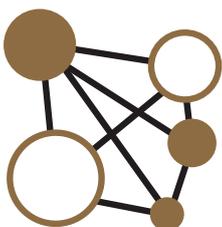
建立归属感
增强参与性



尊重毛利特性
造福毛利人民



改善居住环境
开发生存空间



改善交通与
道路状况



保护环境与
文化遗产



把握机遇
共创繁荣

发展战略

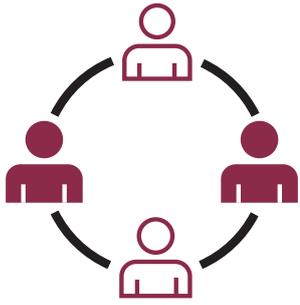
在未来30年间，奥克兰将如何发展变革？
这些发展又将如何循序展开？

20个工作方向

如何达成这些目标？

37个重点建设领域

这些工作如何落实？



归属感与参与性

所有奥克兰人都这个社会的成员，都将参与社会建设，并有机会获得机遇，全面发展个人潜能。

这项改革的目标及其重要意义

奥克兰正经历着飞速的发展和社会巨变，且这一进程仍将继续。

这里的人口构成十分多元，具体体现在种族、民族、文化、宗教、生活经历、社会经济地位、性别性征、残障状况、年龄以及城乡位置等方面。

这种多元化孕育出了多种不同的价值观念和生活方式，相应的是对物质与服务的要求不同，以及对市民活动和民主制度的不同期待。

为了让所有奥克兰居民都能拥有积极乐观的生活经历，我们不仅需要提倡开放的学习理念，还需要尊重差异，理解互相之间相同以及不同的历史传统。这必将使我们在共同生活的过程中建立更大的包容度、信任感，以及更多的互相尊重，以促进大家紧密协作，共创未来。

让所有奥克兰人获得归属感并能积极参与社会建设，这是奥克兰获得真正进步的必备前提。我们将通过一系列的努力来达成这一目标：

- 珍视奥克兰拥有的毛利特征
- 肯定社会和文化方面的差异性
- 激发社区建设积极性
- 发挥地方领导作用，促进决策的制定

只有让所有奥克兰人都有机会获得成功，这个城市才能成为人们愿意长久生活且继续奋斗的地方。这意味着，我们必须坚定目标，让这里的每个人都能融入社会并能积极参与社会建设。

这一目标也指向一个公正平等的社会，让所有奥克兰人都能共享此地的繁荣。

如何实现这一成果：

工作方向	重点建设领域
<p>工作方向一 建设一个有包容性的奥克兰，让每个在此生活的人都能找到归属感</p> <p>工作方向二 增强每个奥克兰居民的健康度和幸福感，减少因机会不均而带来的危害和分歧</p>	<p>重点建设领域一 为民众营造安全的认识他人和沟通交流的契机，促进大家参与社区建设，享受市民生活</p> <p>重点建设领域二 提供便民服务和社会基础设施¹，以保障人民的发展需要得到满足</p> <p>重点建设领域三 支持社区工作并与各个社区紧密协作，以推动地方领导机制的建设，发展应对社会变革的弹性机制</p> <p>重点建设领域四 肯定《怀唐伊条约》(Te Tiriti o Waitangi / the Treaty of Waitangi)的意义，它是两种文化融合的成果，也必将作为基石服务于奥克兰的多元文化建设</p> <p>重点建设领域五 认识、重视、肯定奥克兰居民之间的差异性，并将其视为一种优势</p> <p>重点建设领域六 集中投资并服务最有需要的社区，缩小社区间的差距</p>



1. 例如学校、公园和医疗中心



毛利特性与福祉

毛利文明的显著特征缔造了奥克兰在世界上的特殊性。这一方面带动了毛利文化的繁荣，另一方面造福了所有奥克兰人。

这项改革的目标及其重要意义

毛利族是长白云之乡(Atearoa)——新西兰的原始居民，在奥克兰地区生活已逾千年。

奥克兰秉承的独特性是建立在《怀唐伊条约》之上的，并且是以毛利文明的历史和现状为基础的。据条约显示，奥克兰地区的哈仆族(hapū)和依维族(iwi)在毛利族群中享有很高的威望 mana)。同时，这里的人民与这方被称为塔马基·马考劳的土地命运相依。

今天，奥克兰的毛利人口构成多元且充满活力。这里16万左右的毛利人构成了奥克兰将近12%的人口。其中半数以上不到25岁，将近三分之一甚至不满15岁。

奥克兰的毛利人构成主要有：

- 奥克兰本土的哈仆族和依维族毛利人，被称为“mana whenua”
- 来自奥克兰以外地区的毛利族人，被称为“mataawaka”

尽管毛利文明在奥克兰的成功之路上发挥着举足轻重的作用，但是相当大一部分毛利人并没有从中获益。我们必须创造机会：

- 赋予毛利人自主决策的权益，重视他们的自我表达
- 促进毛利人和其他种族之间的协作
- 将毛利价值观融入政策规划、决策制定以及传达落实的各个过程

毛利文明赋予奥克兰的文化优势，以及毛利人的贡献，不仅有助于奥克兰的发展，反过来也会反哺毛利社会，推进毛利文化、经济以及环境建设。

如何实现这一成果：

工作方向	重点建设领域
<p>工作方向一 增加毛利人的福祉</p> <p>工作方向二 支持毛利人创新、创业并取得成功</p> <p>工作方向三 肯定《怀唐伊条约》的价值并践行条约中规定的目标任务</p> <p>工作方向四 展示奥克兰地区的毛利文明特征和充满生机的毛利文化</p>	<p>重点建设领域一 满足塔马基毛利人及其家族(whānau)的基本需求并帮助他们实现理想抱负</p> <p>重点建设领域二 投资毛利社区(marae)，扶持它们成为自给自足且繁荣发展的社区</p> <p>重点建设领域三 鼓励年轻的毛利人(rangatahi)参与领导组织、教育事业以及就业活动</p> <p>重点建设领域四 支持毛利人实现跨代致富</p> <p>重点建设领域五 鼓励毛利年轻人(rangatahi)担任奥克兰的毛利领袖，支持毛利人的决策制定及习惯权利</p> <p>重点建设领域六 尊重毛利文化，推广毛利语(te reo Māori)</p> <p>重点建设领域七 在奥克兰建设中展示本土毛利族的风貌(mana whenua mātauranga)，以及毛利设计理念</p>





居住环境与生存空间

奥克兰人将拥有安全、卫生且经济适用的居所，并能使用一系列配套的公共设施。

这项改革的目标及其重要意义

奥克兰的住房政策需要有一定的战略高度，让所有居民都能享有安全、卫生且负担得起的住房。

现行的住房制度并不能令多数奥克兰居民获益。当下，奥克兰的房屋市场是世界上最难负担的房屋市场之一，不论买房还是租房，奥克兰人都要比新西兰其他地区的居民付出更高昂的费用。奥克兰住房压力的影响在攀升，越来越多的人觉得自己很难在奥克兰购置住宅。

许许多多的因素共同作用，左右着我们筹建房屋的数量、建造的速度、房屋的类型，以及它们的价格。一套现房的价格是住房制度各项因素共同作用的结果，这些因素包括土地资源的调控、发展的成本、建筑部门的规模和建设能力等等。

影响住房制度的其他基础要素也需要给予关注。地方和中央政府、开发商、建筑商、房屋持有者、投资商、租客以及非政府组织，这些机构和个人都在住房系统中占有一席之地，住房问题的解决有赖于所有成员共同努力以达成更明智的方案。

对房屋使用权的保障将高于以往任何一个时期，这种保障将确保租房并不是住房选择中权宜之计。租房措施将更好地服务奥克兰居民。这也包括解决阴冷潮湿住房的卫生问题。

解决这些问题需要集思广益，群策群力。

奥克兰是我们工作、生活以及休闲的场所。这里的公共场域包含游乐场、运动场、街道、公路、市中心广场、购物中心以及建筑物之间的场地。

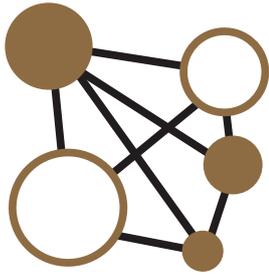
随着奥克兰人口的增长，我们必须提供足够的公共场所来满足居民的需要。公共场所是我们生活空间的延伸，也有助于拓展我们的生活方式。因此，对于公共场所的设计需要灵活多样，应适应到各个年龄段使用者的需求。

当我们着眼于空间使用本身，我们处理空间问题的方式就会变得很不同。开发生存空间将有利于培养我们幸福感并支持我们生活方式。

如何实现这一成果：

工作方向	重点建设领域
<p>工作方向一 兴建一个优质紧凑型的城市来适应奥克兰地区的发展</p> <p>工作方向二 结合奥克兰居民不断变化的需求和居住习惯，加快住宅建设</p> <p>工作方向三 住房机制的变革需要保证所有居民都有安全且负担得起的居所</p> <p>工作方向四 为配合城市生活的需求，奥克兰将开发充足的，供市民使用的公共场所和空间</p>	<p>重点建设领域一 大规模增加优质住房建设，以增加市民住房选择</p> <p>重点建设领域二 加强租约安全性，扩展租约模式，特别关注最需要租房的人群的需求</p> <p>重点建设领域三 改善现存住房的修建质量，尤其是出租房屋的修建状况</p> <p>重点建设领域四 投资并支持毛利人的房屋修建，以满足他们特殊的住房需要</p> <p>重点建设领域五 创建未来城市空间，集中投资在人口密度最高也是需求最大的区域</p>





交通与道路状况

奥克兰居民将能更加随心所欲地到达他们想要去的地方，能更自由地选择出行方式。

这项改革的目标及其重要意义

能否轻松快捷地抵达目的地，如工作单位和学校，或者更轻易地同家人和朋友见面，这影响着大多数人的生活，决定了我们能否获得事业成功，实现幸福生活。为达成这一目标，我们需要打通奥克兰和新西兰其他城市之间及和世界其他地区之间的连接，实现有效的客运、货运以及服务输送。

为了使奥克兰成为一个真正宜居的城市，我们同样需要保证各个年龄段，以及有不同流动需求的人能更轻松、更经济且更安全地生活和出行。

将奥克兰打造成更宜居的城市，让我们每个人从城市发展中获益。在这一过程中，我们的交通系统发挥着关键性的作用。虽然在过去的20年间，奥克兰的交通状况已大为改善，可是长期的资金短缺以及人口激增的现状仍带给我们不小的挑战。

以往的决策规划造就了奥克兰相对松散的城市布局，相应的，私家车出行几乎垄断了人们的各类出行需求。如今，奥克兰人口持续增长，工作机会相对集中在一些核心城区，这使得以私家车出行为中心的交通系统面临着巨大的压力。

奥克兰大部分地区的居民在旅行时并没有太多的道路可供选择。国内严重的交通阻塞点和瓶颈路段，大都分布在与奥克兰相连接的多条主要公路上。

想要应对这项挑战，需要全面提高资金支持，即从现有的资金水平提高到能够跟得上奥克兰发展进度的水平。这些资金支持应该是以需求为导向而非以模式为导向的，应由中央政府、奥克兰市政厅以及私营部门长期筹划并合理安排。同时，我们也必须继续挖掘新的筹资方法。

我们只能预见有限范围内的交通系统的发展变迁，往未来看得越远，不可知的因素就變得越多。但我们可以肯定的是，未来的出行方式必将有很大的变化。这种改变有可能是渐进的，但其发生几乎是毋庸置疑的。交通基础设施的建设必须能够在最大程度上适应未来世界的需要。

如何实现这一成果：

工作方向	重点建设领域
<p>工作方向一 建立一个全方位覆盖的交通系统，将每个人与各个地方、各种物品以及各类服务连接起来</p> <p>工作方向二 增加真正畅通无阻的出行线路，以推进建设一个健康的、有活力的且有着公平氛围的奥克兰</p> <p>工作方向三 交通道路的发展将在最大程度上兼顾安全性和环保问题</p>	<p>重点建设领域一 合理利用现有的交通网络，关注其对人们出行需求的影响</p> <p>重点建设领域二 对交通建设的投资将用于最具挑战的项目</p> <p>重点建设领域三 最大限度地发挥交通技术的功能和作用</p> <p>重点建设领域四 让步行、骑行以及公共交通成为越来越多奥克兰人乐于选择的出行方式</p> <p>重点建设领域五 将土地使用与交通规划紧密结合</p> <p>重点建设领域六 建设一个安全交通网路，防范交通死伤事故</p> <p>重点建设领域七 建立一个可持续发展的且有灵活性的交通系统</p>





环境与文化遗产

奥克兰人不懈努力保留自然资源，保护并珍爱自然环境，并同时将自然资源视为人民共有的文化遗产的一部分，这不仅源自自然环境本身的价值，也源自自然带给当代以及后代的福祉。

这项改革的目标及其重要意义

自然环境是我们存在的根本。它支持并促进着社会、经济和文化的全面运转。奥克兰人的身份认同以及对这方土地的感情与这里的环境有着密不可分的联系。从自然环境中，我们不仅能获取洁净的空气和新鲜的水，也能获得健康和幸福感。

奥克兰环境不仅仅造福这里的人民，也孕育了多种当地特有的生态链，对于本土野生动物以及世界其他地区的物种存育都有着实质性的影响。

这里的自然环境构成了奥克兰人共同拥有的文化遗产的一部分：包括祖先留传给我们的洁净空气、土地、水源、生物多样性，众多的景观和历史地貌。我们期望所有奥克兰人都将环境视为我们的文化遗产。同时，我们应当悉心照料这些前人传给我们的遗产，并使其福泽后人。

保管奥克兰多样化的环境，并保有其优质的特性，对于所有奥克兰人来说都是艰巨且重大的责任。

这项任务之所以特别艰巨，在于它同时要应对来自人口持续攀升的压力，以及体现在工、农、商各领域的经济建设的要求。

尽管以往保护环境的努力确实起到了改善作用，但人类活动对环境造成的影响仍不容小觑。环境依然持续遭受着以下这些因素的负面影响¹：

- 以往建设决策的持续影响
- 现有基础设施很难纾解当下的需求压力
- 人们的生活方式日新月异

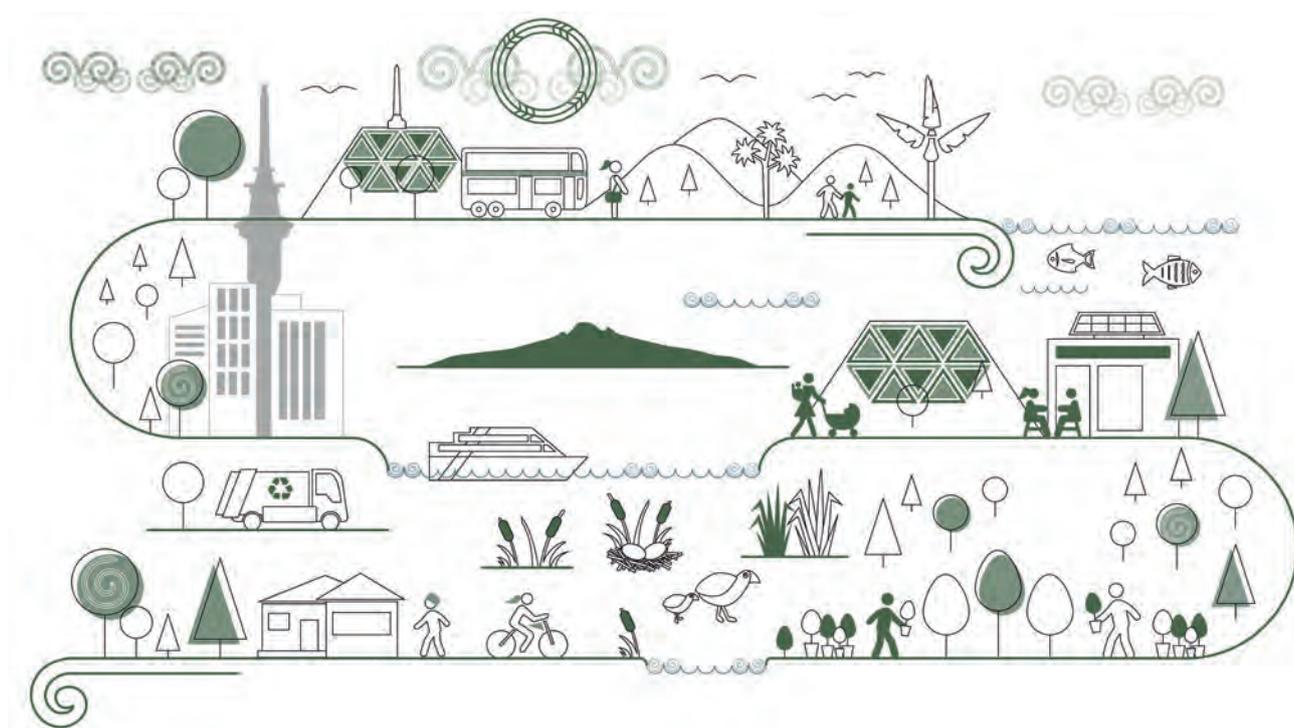
此外，我们还需要应对一些新的环境问题。热浪、干旱以及热带风暴正侵扰着我们的生活。此外，我们正在经历的气候变化似乎将带来更为严峻的影响，并将长期影响我们的生活方式。

我们必须采取举措降低和减缓这些危害，并将其对奥克兰民众及文化遗产的侵害降到最低。

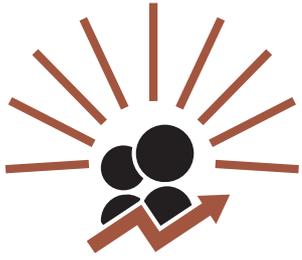
1. 代代相传的风俗、习惯、住所、事物、艺术表现和价值观等等

如何实现这一成果：

工作方向	重点建设领域
工作方向一 让环保问题深入人心	重点建设领域一 鼓励所有奥克兰人成为环境的管家，并积极选择可持续的生活方式
工作方向二 学习采用毛利人的世界观，珍惜并保护我们的环境 (taonga tuku iho)	重点建设领域二 在奥克兰发展进程中，关注环境的治理
工作方向三 利用奥克兰的发展进步优势，将其用于保护和改善环境	重点建设领域三 全面考量发展带给过去以及未来的影响
工作方向四 确保奥克兰的基础设施建设是面向未来的	重点建设领域四 保护奥克兰重要的环境资源和文化遗迹，控制更多的资源流失
	重点建设领域五 适应未来的用水变化
	重点建设领域六 让基础设施建设更加环保节能，并具有更大的使用弹性，节省更多的长期成本，并产生良性的环境效能



1. 拥有原生价值、生态价值、休闲功能或文化价值的地方，例如怀塔克雷山脉(Waitakere Ranges)，芒格区(Maunga)以及地区公园
2. 例如：绿化屋顶、雨水花园或可渗水的小径



机遇与繁荣

奥克兰的繁荣在于把握住这里众多的机遇，让每个人过上优质的生活。

这项改革的目标及其重要意义

奥克兰的经济发展需要保持灵活性和创新性。对于一个科技变革日新月异的时代来说，这一点尤为重要。

与国际接轨对奥克兰的经济发展与成功同样关键。我们必须有能力向国际市场及时且长期地提供产品和服务。

在最近的几十年间，全球经济能力开始倾斜，亚洲的繁荣趋势日渐显现。这就给了奥克兰一个前所未有的机遇，可以利用这里的地缘战略优势。

奥克兰不断增加的年轻人也是这个城市蕴藏的巨大潜能。此外，毛利人和太平洋岛国移民也将是我们未来改革家和企业家的的重要组成部分。

现如今，技术发展已经对金融模式、就业机会和消费行为产生了影响。在对未来的预测中，这个社会将发生大规模的变革，也就是所谓的第四次工业革命。这次革命将继续改变人们参与劳动的方式和生产效率。

变革的规模和进程将从不同方面，并以不同速度对许多产业产生影响。对各类规模的企业组织进行改革，可以让奥克兰社会具有更大的弹性，以适应这个快速变化的世界。

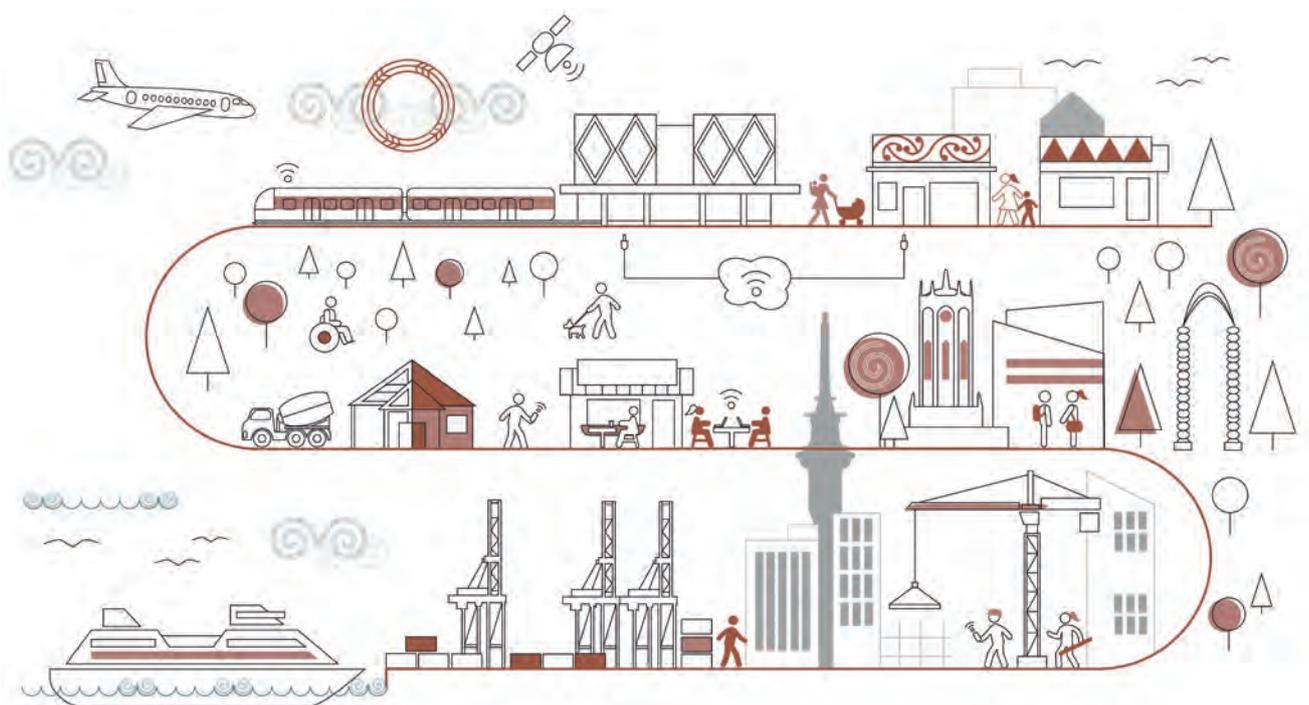
不论是对于个人还是对于社会组织，变革都将是一把双刃剑，它将促进新的就业机会的出现，也将淘汰一批现有的职位。同时，技术的升级换代将影响到每个人。为了帮助奥克兰民众更好地应对这些变革，我们将为各年龄段人群提供及时的就业与再就业培训/培训与在培训机会。我们同样会发展建立优良的交通和数字网络，因为这也是保障就业机会的必备条件。

开发驾驭未来世界的技能要求每个人同心协力，在包括创新以及信息技术在内的变革领域群策群力。我们同时必须填补一些领域的技术空白和差距，如建筑领域，以及护理和教育等核心公共服务领域。

为将终身学习打造成我们的第二天性，我们需要对文化观念和一些习惯做法做出一些调整，以创造更多的学习机会，这些学习机会将从幼儿教育开始，并伴随人的一生。通过这些学习，人们可以获取必须掌握的生活技能，以及处理家庭、社团和工作问题的方法。

如何实现这一成果：

工作方向	重点建设领域
<p>工作方向一 通过创新，增加就业以及提高生产效率，为建设弹性经济体制提供条件</p> <p>工作方向二 吸引并留住技术、人才和投资</p> <p>工作方向三 发展技术并培养人才，以应对不断变化的行业状况，并实现人才的终身成就</p>	<p>重点建设领域一 合理利用新兴科技，保证人们可以公平地获取优质数字资源和服务</p> <p>重点建设领域二 保证监管、规划以及其他机制能起到促进商业进步、创新增长和提高生产率的作用</p> <p>重点建设领域三 促进毛利人的就业，促使毛利经济项目和依维人组织成为带动奥克兰经济的重要动力</p> <p>重点建设领域四 利用奥克兰的位置优势增加出口</p> <p>重点建设领域五 推进教育发展，推动终身学习与培训，集中服务最需要的人群</p>



发展战略

什么是发展策略？

发展战略章节明确了奥克兰在未来30年间的发展变革目标，即把奥克兰打造成一个能让奥克兰居民喜爱并深感自豪的地方。它是《关于城市发展能力的国家政策申明》文件中所规定的“未来发展战略”。

因此，对该发展战略章节的协商结果可同样应用于“未来发展战略”的制定。

约有160万民众现居奥克兰。在未来30年，这一数字会攀升至240万，奥克兰将接纳另外74万新居民。这意味着，我们需要新增32万套住房和27万个工作岗位。

如此大规模的发展变革对于奥克兰来说至关重要，需要我们同心协力，以明确战略规划和基础建设所需的投资应该在何处落实，以及在何时落实，并应明确各项投资应如何持续保障。

发展战略章节提供的战略目标，正是明确了在规划时限内，发展落实的方法和计划建设的区域。

未来的奥克兰是什么样的？

在未来30年间，奥克兰将发生翻天覆地的变化。对城市化进程的推进，将不仅仅包括对现有城区进行有重点的重建和更集中的规划，还将辐射地处未来城区内的新建社区。

在城市化范围之外，也包括适当推动小范围内的乡村发展。

多节点模式

在未来30年间，奥克兰将在城市化建设过程中，推进多节点建设模式。

现在的市中心将继续在奥克兰的商务、旅游、教育、文化和市民活动等方面发挥中心作用。这里也将继续是重要的住宅中心，但它将不会是奥克兰唯一的中心城区。

奥尔巴尼(Albany)、韦斯特盖特(Westgate)和曼努考(Manukau)等区都将成为核心城区，集商务、就业、市民服务于一体，并能提供多种住宅选择。这些地区强大的城市功能，将为奥克兰北部、西北部和南部的实质性发展提供重要保障。同时这些地区之间也将搭建高效的交通运输连接。

在城市核心区之外，两座卫星城沃克沃斯(Warkworth)和普基科希(Pukekohe)将成为乡村地区的发展节点。它们将为这里的商业发展与住宅建设提供资源与空间，并服务周边的乡村社区。同时，两座卫星城与奥克兰市区之间将以国道相连，其中普基科希和奥克兰之间将建立轨道交通。

我们应该如何实现发展变革？

发展战略章节介绍了四个主要途径，以实现奥克兰在未来30年间的发展和变革：

1. 我们的发展将伴随着对一些区域的重建开发和集中建设

奥克兰会采取优质紧凑模式来实现进步和发展。

这意味着，奥克兰未来的城市建设将集中在现有城区和规划中的新城范围之内，仅辐射很有限的乡村腹地。

到2050年，规划城区内的建设大部分都将实现，特别是在以下这些区域：

- 市中心
- 作为城建节点的奥尔巴尼、韦斯特盖特和曼努考区
- 已经实现发展的区域/被锁定的发展区域
- 规划中的未来城区

在未来建设优质紧凑的城市模式离不开以下这些条件：

- 保证奥克兰有充足的发展空间
- 保证所有的发展项目都有优质的设计策划做保证
- 有计划按步骤地实现发展规划
- 配合发展进度适时建设基础设施

发展建设区域

奥克兰城市各区域的发展都将是渐进式的，既有的基础设施在整体上应该能够支持这种发展。

然而，从综合角度出发，本章节对发展区域进行了规划，着眼于服务一些特殊区域，这些区域预计在未来30年间会经历巨大的住房改革和经济增长。规划以及投资将锁定并优先支持这些最具发展潜能的区域。

约有20个发展区域已被锁定为未来30年内的投资目标。这些区域的发展将在奥克兰建设的三个时间段内居于首位，这与《关于城市发展能力的国家政策申明》的提议是一致的。

这些区域有如下这些共通性：

- 《奥克兰统一规划》对这些地区提供了实质性的支持
- 这些区域已经拥有或计划拥有巨大的基础建设实力
- 这些区域与核心地区连接并拥有战略公共交通网络
- 规划在这些区域实施具有市场可行性

2. 我们的发展将伴随新社区的兴建

在未来30年间，一些新社区将在未来规划城区兴建起来。这些社区将被建在奥克兰现有城区的边缘地带，以及部分乡村和海边的居民点。对于未开发区域的开拓将严格遵循城乡边界。

一旦这些区域开始兴建，其发展建设便将循序渐进并按照时间规划进行，各种必备的基础设施也一定要配合落实。

已经被《奥克兰统一规划》划定为城区的区域将优先建设。其次优先考虑的区域为那些基础建设局限较少的区域。而需要重点发展基础设施，或有环境状况制约的地区，将在30年规划的时间表中排在靠后的位置。

3. 我们将要创建灵活性高且适应性强的经济区

奥克兰的发展必须为新兴经济的增长创造空间。在未来30年，这里可能需要27万个新的工作岗位。为适应未来的经济增长，我们必须充分利用现有的商业地段，并在未开发区域开发新的经济区。

现有的商业用地，特别是重要的产业园区，需要加强维护。一旦这些地区被转做他用，如兴建住宅，其原有的功能就很难恢复了。

在未开发区内，建设新兴商业区域的具体选址和规模，将通过结构规划来进一步确定，并与《未来城市用地供应战略》中的计划保持一致。

维护现有的商业用地并规划一定规模的未来的商业区，这将保证奥克兰经济建设在长期范围内充满机遇、灵活性和选择性。

1. 例如：污水和暴雨积水的处理设施，以及交通设施。



4. 我们将控制乡村区域的发展建设

奥克兰乡村地区混合着的种植用地、自然地域以及人文建筑，他们在很大程度上共同建构着奥克兰的独有特征。

奥克兰乡村地区的发展将会主要集中在能够为广大乡村地区提供综合服务的城镇，特别是像普基科希和沃克沃斯这样的卫星城。对于规模更小的村镇所做出的建设规划将会很有限。

在这些“乡村生活”特征鲜明的区域，应当集中推进乡村生活方式的建设，这些地区在位置上远离环境问题最为敏感，同时经济产出也最见成效的地区。

对广大乡村地区的发展规划是很有限的。仅有的规划大多指向环境改善以及对现存闲置空地的利用。这类规划将保证奥克兰的乡村、沿海、海上以及原生自然等环境资源可以与人类作业(如农牧、林业、渔业和旅游业)和谐共存。人类作业依赖于这些环境资源，区域社会的发展也将从中获得可持续的支持。

为保证乡村地区生产力的持续发展，必须解决土地资源分散和环境质量倒退的问题，以维护优良的土地，并维护乡村土地上现有的生产资源和生产系统。



预期发展的方向和阶段

下表总结了未来30年间，各发展区域及其区域内未来城区的建设步骤。

第1至3年 (2018-2020)

发展区域	未来城区
<ul style="list-style-type: none"> • 市中心 • 奥尔巴尼 • 西区：雅芳戴尔(Avondale)和新林恩(New Lynn) • 韦斯特盖特区 • 塔卡普纳—诺斯科特区(Takapuna-Northcote) • 塔马基区：格林因斯(Glen Innes)、塔马基和潘缪尔(Panmure) • 奥塔胡胡区(Ōtāhuhu) • 曼努考区 • 奥尼杭加(Onehunga) 	<ul style="list-style-type: none"> • 所有的未来城市生活区 • 休沃戴尔韦斯特戴瑞公寓商业区(Silverdale West-Dairy Flat: 2018-2022) • 帕尔拉塔(Paerata)未开发区域: 2018-2022

第4至10年(2021-2027)

发展区域	未来城区
<ul style="list-style-type: none"> • 洛斯基山—三王区(Mt Roskill, Three Kings) • 中西区：艾伯特山(Mt Albert)、晨曦地(Morningside)、圣卢克斯(St Lukes)和纽顿(Newton) • 多米宁路(Dominion Road) • 曼格里区(Māngere) • 帕帕托伊托伊区(Papatoetoe): 帕帕托伊托伊和猎人角(Hunters Corner) • 西区外围：蒂阿塔图半岛(Te Atatu peninsula) • 西尔维娅公园(Sylvia Park) • 帕库朗加区(Pakuranga) • 西区外围：亨德森区(Henderson) 	<ul style="list-style-type: none"> • 普基科希城 • 塔卡尼尼区科斯格拉芙路(Cosgrave Road, Takanini)

第11至30年(2028-2048)

发展区域	未来城区
<ul style="list-style-type: none"> 西区外围：蒂阿塔图南部地区(Te Atatu South) 西区外围：桑尼维尔(Sunnyvale)和格兰丹尼(Glendene) 格林兰—埃勒斯利区(Greenlane-Ellerslie) 帕库兰加区：高地公园(Highland Park)和帕库兰加走廊(Pakuranga corridor) 西部地区：格林伊顿区(Glen Eden)和弗鲁特维尔区(Fruitvale) 伯根海德区(Birkenhead) 桑尼诺克(Sunnynook) 	<ul style="list-style-type: none"> 沃克沃斯南部(Warkworth South) 韦努阿佩第二期(Whenuapai Stage 2) 红山北区(Red Hills North) 库姆华派河源地(Kumeu Huapai Riverhead) 普黑努依区(Puhinui)未开发区域 奥帕和科—杜瑞区(Opaheke-Drury) 杜瑞西部第二期(Drury West Stage 2) 沃克沃斯东北区(Warkworth North East) 怀努依东区(Wainui East)未开发区域 休沃戴尔韦斯特戴瑞公寓未开发区域 塔卡尼尼区(Takanini)

奥克兰的基础设施

对于基础设施的投资将长期影响奥克兰的未来发展，投资力度和方向也决定了基础设施能够在多大程度上服务后代。能够预见到，未来三十年间奥克兰人口和经济的增长所带来的一系列挑战和机遇皆与基础设施兴建相关，这包括：

- 协调投资与计划之间的关系以保证发展
- 提高奥克兰基础设施的使用效能
- 创建有弹性的基础设施网络系统

奥克兰基础设施的战略布局决定着重点城建工作应该在哪里部署，并应在何时开展，这对于建设规划中的未来城区尤为重要。这些战略布局对于城建工作将发挥实质性的支持作用，它同时涵盖了对公共交通、道路、水源和排污路径的规划。

延伸战略体系中的项目或增加其效能，通常离不开实质性的公共投资的落实，并需要更长的投产准备期用于规划部署和建设。针对未来30年的《奥克兰基础建设战略》详细描述了奥克兰基础建设所面临的挑战、将采取的应对举措以及规划中的投资。

问题商讨

一个包容的奥克兰

在这样一个日新月异，多元化增强，社会变迁加剧的城市，人们或许能、或许很难找到归属感并有机会享受积极的生活状态。这份《奥克兰规划》描绘了一个具有包容性的奥克兰，这里的人们共同生活、相互信任且互相尊重，同时每个人都有机会发展自己的全部潜能。

您认为“归属感与参与性”部分六个重点建设领域的确立是否有助于达成这部分的目标？

造福毛利人民

毛利文明赋予奥克兰的文化优势，以及毛利人的贡献，不仅会促进这一地区的经济增长，反过来也会造福毛利社会。考虑到奥克兰地区的毛利人口有将近三分之一年龄不满15岁，《奥克兰规划》计划在塔玛瑞奇(tamariki)和朗加塔西(rangatahi)地区倾注更多的投资以更好地造福毛利民众。

您认为在“毛利特性与福祉”部分七个重点建设领域的确立是否有助于达成这部分的目标？

经济适用的住房

缺乏经济适用的住房给很多奥克兰人造成了压力。此项压力甚至导致了奥克兰关键性人才的流失，它限制了奥克兰对于人才的吸引和保留。根据《奥克兰规划》的倡议，不论是在买房还是在租房条件下，所有奥克兰居民都应该享有卫生的，负担得起的，居住合约有保障的，且设计优良的居所。

您认为在“居住环境与生存空间”部分五个重点建设领域的确立是否有助于达成这部分的目标？



在奥克兰出行能够更便捷

民众在出行方式上常常缺乏选择空间，大家往往需要花很长时间才能到达想去的地方。为了让人们能够更便捷地抵达目的地，《奥克兰规划》提出建设一个完整统一的交通系统，其中将重点改善步行、骑行和公共交通出行的条件，并充分利用现有的交通网路。

您认为在“交通与道路状况”部分七个重点建设领域的确立是否有助于达成这部分的目标？

保护并改善我们的环境

前所未有的进步要求奥克兰实现大踏步的发展，而这些发展对我们的环境和文化遗产造成了一定的影响。《奥克兰规划》要求我们在发展的道路上抓住每一个机会，保护并改善奥克兰的环境。

您认为在“环境与文化遗产”部分六个重点建设领域的确立是否有助于达成这部分的目标？

让民众掌握未来工作需要的技能

飞速的技术进步为许多产业和就业领域带来了挑战、机遇和变革。《奥克兰规划》提出，为帮助所有奥克兰居民适应这些即将到来的变革，我们需要加大对教育、培训和技能建设方面的投资。

您认为在“机遇与繁荣”部分五个重点建设领域的确立是否有助于达成这部分的目标？

规划我们的发展

在未来30年间，奥克兰需要接纳约74万新增居民，相应的，需要增加32万套住房设施，以及27万个就业岗位。

《奥克兰规划》提出，为应对长期的人口增长，奥克兰应优先发展现有城区，并在未来城区中建设新社区以及开发新的商业用地。对于奥克兰基础建设的投资将与这个城市的发展速度同步，并与发展规模相匹配。

您认为推进发展的提议能否为奥克兰兑现一个美好的未来？



